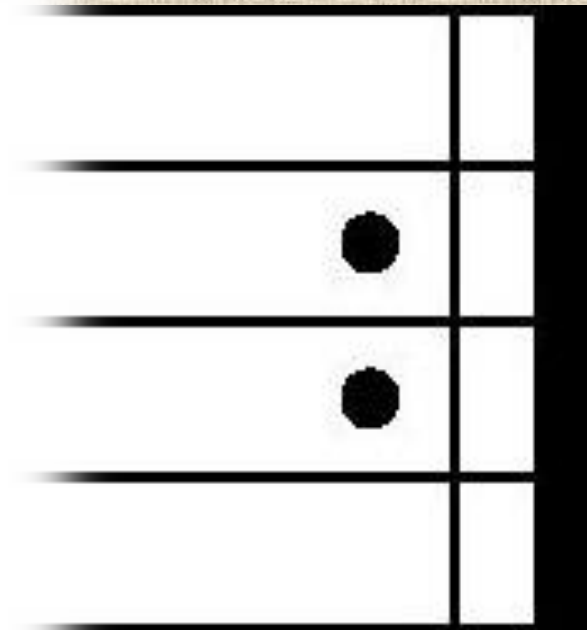


不重蹈覆辙

Not to repeat
the same mistakes



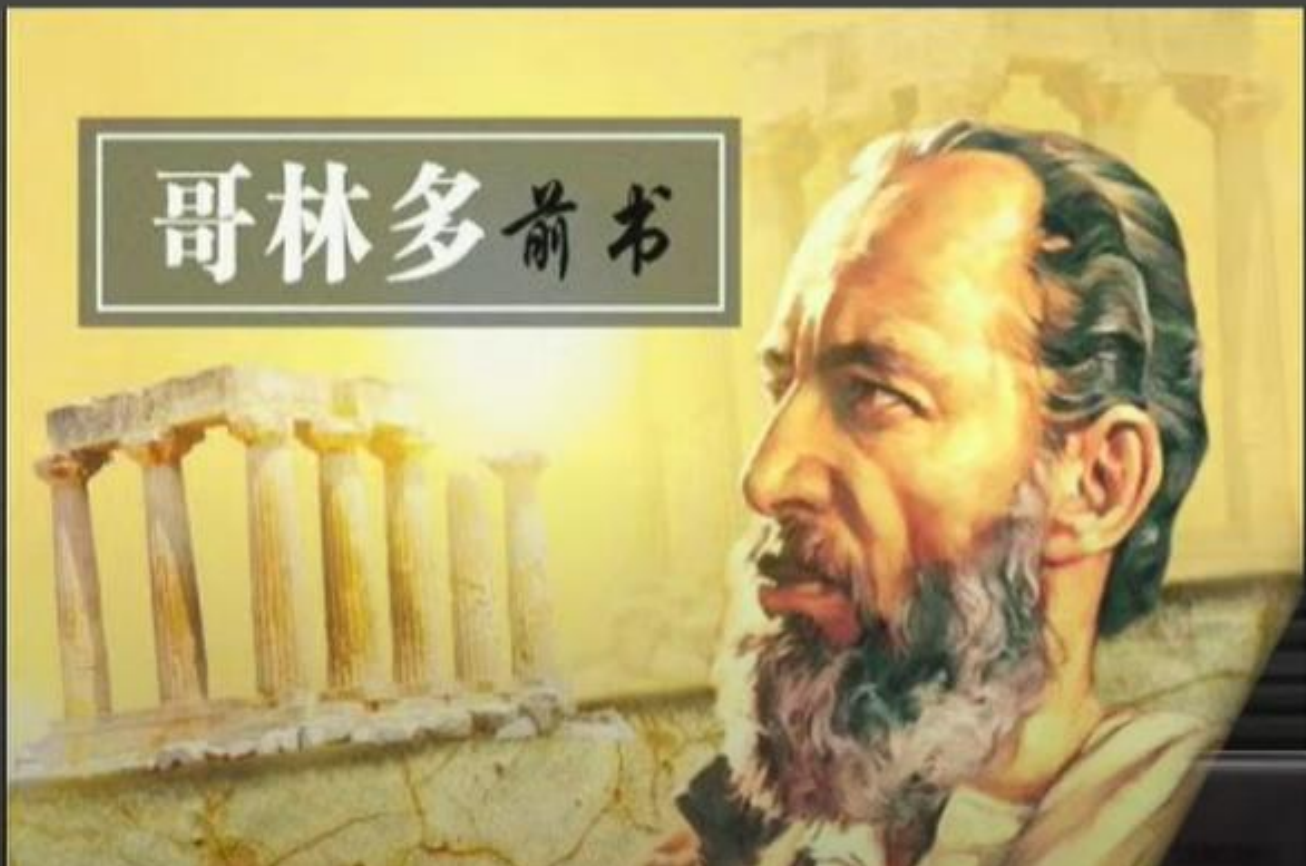
哥林多前书 1 Corinthians
10:1-13

“避免跌倒” “Keep from falling”



哥林多前书 10， 也有类似 “避免跌倒”

Teachings of “Keep from falling”
in 1 Corinthians 10



哥林多前书 1 Corinthians 10:11

他们遭遇这些事，都要作为鉴戒；
并且写在经上，正是警戒我们这末世的人。

These things happened to them as examples and were written
down as warnings for us,
on whom the culmination of the ages has come.

提防【五不】试探

Five don'ts

1. 不要贪念恶事 Do not lust after evil things

林前 1 Corinth 10:6

这些事都是我们的鉴戒，
叫我们不要贪恋恶事，像他们那样贪恋的；

**Now these things occurred as examples
to keep us from setting our hearts on evil things as they
did.**

1. 不要贪念恶事 Do not lust after evil things

诗篇 Psalm 1:1

不从恶人的计谋，
不站罪人的道路，
不坐褻慢人的座位；

**Blessed is the one who does not walk in step with the
wicked or stand in the way that sinners take
or sit in the company of mockers**

罗马书 Romans 1:28-32

他们既然故意不认识神，
神就任凭他们存邪僻的心，
行那些不合理的事；装满了各样不义、
邪恶、贪婪、恶毒，满心是嫉妒、
凶杀、争竞、诡诈、毒恨；

Furthermore, just as they did not think it worthwhile to retain the knowledge of God, so God gave them over to a depraved mind, so that they do what ought not to be done. ²⁹ They have become filled with every kind of wickedness, evil, greed and depravity. They are full of envy, murder, strife, deceit and malice. They are gossips,

罗马书 Romans 1:28-32

又是谗毁的、背後说人的、
怨恨神的、侮慢人的、狂傲的、
自夸的、捏造恶事的、违背父母的。

**slanderers, God-haters, insolent,
arrogant and boastful; they invent
ways of doing evil; they disobey their
parents;**



罗马书 Romans 1:28-32

无知的，背约的，无亲情的，不怜悯人的。
他们虽知道神判定行这样事的人是当死的，
然而他们不但自己去行，还喜欢别人去行。

**they have no understanding, no fidelity, no love,
no mercy. ³² Although they know God's righteous
decree that those who do such things deserve
death, they not only continue to do these very
things but also approve of those who practice
them.**

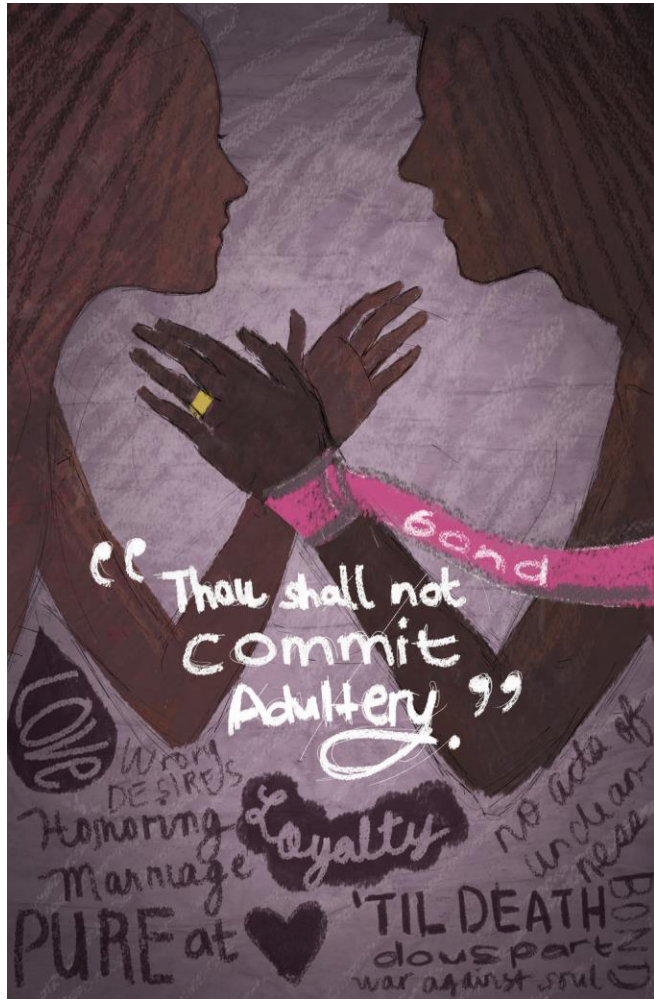
2. 不要拜偶像 Do not be idolaters

林前 1 Corinth 10:7

也不要拜偶像，像他们有人拜的。如经上所记：
百姓坐下吃喝，起来玩耍。
Do not be idolaters, as some of them were; as it is written: "The people sat down to eat and drink and got up to indulge in revelry."



3. 不要行奸淫 Do not commit sexual immorality



林前 1 Corinth 10:8

我们也不要行奸淫，像他们有人行的，
一天就倒毙了二万三千人。

**We should not commit sexual
immorality, as some of them did—and
in one day twenty-three thousand of
them died.**

4. 不要试探主 Do not test the Lord

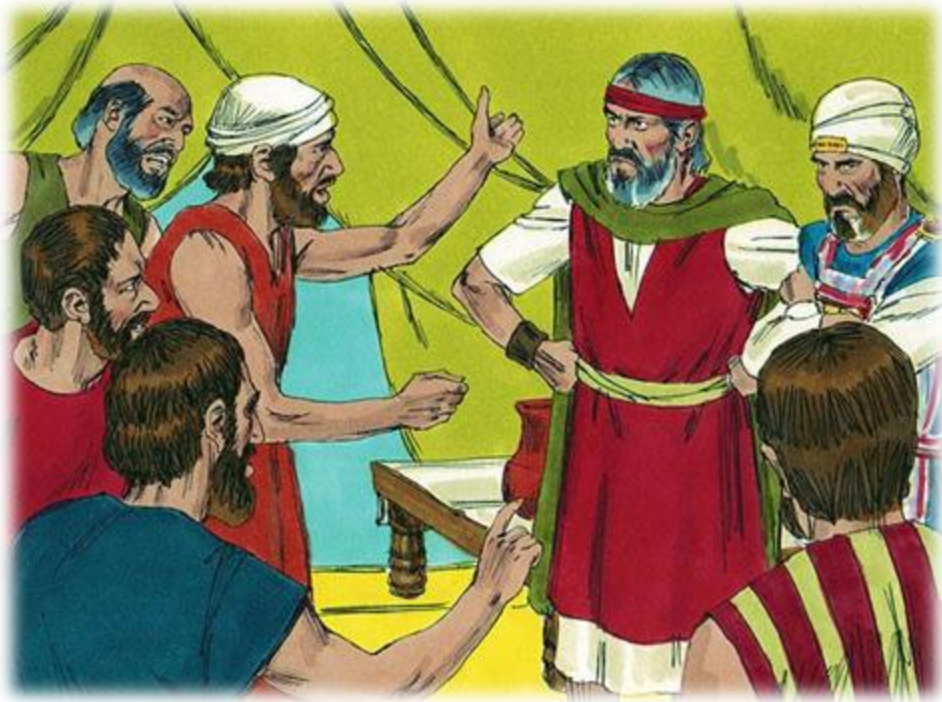
林前 1 Corinth 10:9

也不要试探主，
像他们有人试探的，就被
蛇所灭。

**We should not test
Christ, as some of them
did—and were killed by
snakes.**



5. 不要发怨言 Do not grumble



林前 1 : 10

你们也不要发怨言，
像他们有发怨言的，
就被灭命的所灭。

1 Corinth 10:10

**And do not grumble, as some of
them did—and were killed by the
destroying angel.**



林前 1 Corinth 10:2-4

都在云里、海里受洗归了摩西；
并且都吃了一样的灵食，
也都喝了一样的灵水。

They were all baptized
into Moses in the cloud and in
the sea. They all ate the same
spiritual food and drank the
same spiritual drink.



林前 1 Corinth 10:12

所以，自己以为站得稳的，
须要谨慎，免得跌倒。

**So, if you think you are standing firm,
be careful that you don't fall!**

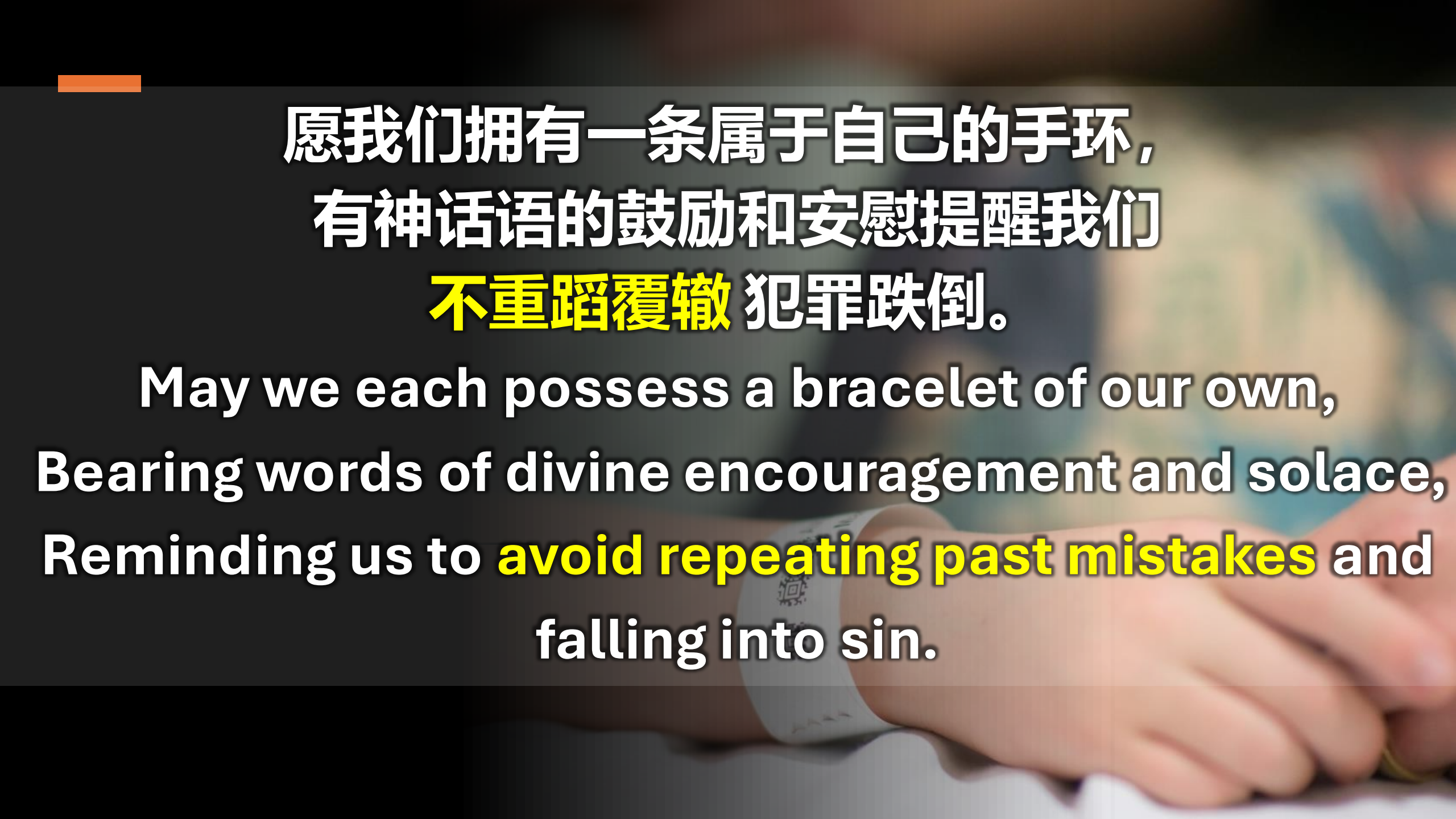


林前 1 Corinth 10:13

你们所遇见的试探，无非是人所能受的。
神是信实的，必不叫你们受试探过於所能受的；
在受试探的时候，总要给你们开一条出路，
叫你们能忍受得住。


No temptation has overtaken you except what is common to mankind. And God is faithful; he will not let you be tempted beyond what you can bear.

But when you are tempted, he will also provide a way out so that you can endure it.




愿我们拥有一条属于自己的手环，
有神话语的鼓励和安慰提醒我们
不重蹈覆辙 犯罪跌倒。

May we each possess a bracelet of our own,
Bearing words of divine encouragement and solace,
Reminding us to **avoid repeating past mistakes** and
falling into sin.



**神总会帮助我们，不叫我们陷入试探，
给我们一条出路，得胜有余。**

**God will always help us, never allowing us to
succumb to temptation,
But will instead provide a way out, ensuring our
ultimate victory.**



**这条路，
神也要赐给你，你愿意接受祂吗？**

This path, God also wants to give to you.

Are you willing to accept Him?